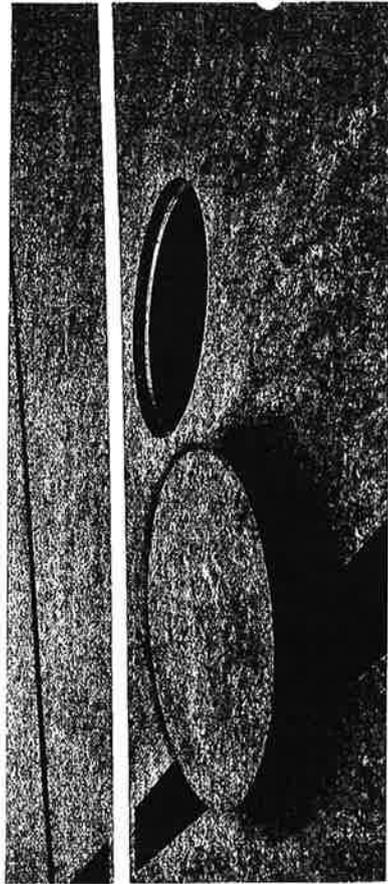


Wichtige Information für versiegelte Sportböden!



Bitte die Hülsendeckel erst 3 Tage nach Abschluss der Versiegelungsarbeiten einsetzen.

Falls trotz sorgfältiger Arbeit angetrocknete Versiegelungsreste im Rahmen und am Deckelrand sein sollten, bitten wir Sie diese mit dem beiliegenden Cuttermesser zu entfernen.

Vielen Dank!

KIPP - Deutschlands führender Spezialist für Sportmarkierungen



KIPP GmbH  
Munstr. 1  
D-70806 Kornwestheim  
Tel.: +49 (0)7154 8242-0  
Fax: +49 (0)7154 8242-10  
info@kipp-markierungen.de  
Unser Onlineshop: [www.kipp-markierungen.de](http://www.kipp-markierungen.de)



ACHTUNG: Verwenden Sie nur geeignete Reiniger für Ihren Sportboden!

Bitte pflegen und reinigen Sie Ihren hochwertigen Sportboden nur mit unseren DIN-gerechten, auf die Versiegelung abgestimmten, Spezialprodukten.

*Im akerssel  
1x Pflkper*

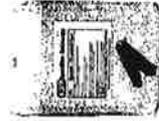
**KIPP-SPORTBODENPFLEGE**

Wasserverdünntes, wachsfreies Wischpflege-  
mittel mit rutschhemmender Wirkung.  
Entspricht der DIN 18032/2.  
Speziell für mit PUR-W versiegelte Oberflächen.

Einheit: 10 l Kanne  
Artikelnummer: 1021



*Reinigen 1x*



**KIPP-SPEZIALREINIGER**

Grundreiner für alkaliempfindliche Oberflächen  
zum Entfernen von abgenutzten Pflegemittel-  
schichten auf Wachs- und Polymerbasis.  
Einsatz auch als Voraussetzung für nachfolgende  
PUR-Versiegelung.

Einheit: 10 l Kanne  
Artikelnummer: 1020



**KIPP-HARZENTFERNER**

Spezialreiniger zum Entfernen  
von großflächigen Harzflecken.

Einheit: 10 l Kanne  
Artikelnummer: 1023



**KIPP-LINIENREINIGER**

Lösemittelhaltiges Reinigungsmittel zum partiel-  
len Reinigen vor dem Auftragen von Kipp-PUR-  
Indoor-Spielfeldmarkierungsfarbe, zum partiellen  
Entfernen von festhaftenden Verstrichungen  
und Harzflecken.

Einheit: 3 l Kanne  
Artikelnummer: 1022

KIPP - Deutschlands führender Spezialist für Sportmarkierungen



KIPP GmbH  
Munstr. 1  
D-70806 Kornwestheim  
Tel.: +49 (0)7154 8242-0  
Fax: +49 (0)7154 8242-10  
info@kipp-markierungen.de  
Unser Onlineshop: [www.kipp-markierungen.de](http://www.kipp-markierungen.de)

## Pflegeanweisung

### KIPP-2K-PUR VERSIEGELUNG W WASSRIG – ENTSPRICHT DER DIN 18032 TEIL 2 FÜR SPORTBÖDEN

Durch die Beschichtung der Oberfläche eines Sportbodens mit einer transparenten Polyurethan-Versiegelung-W und bei gleichzeitiger Verwendung des geeigneten nicht schichtbildenden Pflegemittels (z.B. Kipp-Sportbodenpflege), werden festsetzende Verschmutzungen (keine Einbrenner) und Verschmutzungen weitgehend verhindert. Reinigung und Pflege werden erheblich erleichtert und kostengünstiger. Oberflächen und Spielfelder werden durch einen strapazierfähigen, selbstauffüllenden Film geschützt, der gleichzeitig den Gleitreibungsbewert gemäß DIN 18032 gewährleistet. Voraussetzung für eine dauerhafte Belohnung dieser Vorzüge ist die strikte Einhaltung der nachfolgend aufgeführten Empfehlungen. Wir können nur Hinweise geben, haben jedoch auf die spätere Bodenpflege keinen Einfluss. Es ist deshalb dringend erforderlich, dass alle Personen, die für die Bodenpflege zuständig sind, entsprechend informiert werden.

#### 1. Beginn der Benutzung

Bei 20°C und 65% rel. Luftfeuchte: Ca. 72 Std. nach dem Auftrag kann der Boden leicht beansprucht werden. Die Endhärte ist nach ca. 5-6 Tagen erreicht. Vor dieser Zeit nicht feucht reinigen und keine Teppiche auflegen!

#### 2. Manuelle Reinigung

Der Boden soll bei ständiger Benutzung täglich von Staub, Schmutz oder Sandkörnern befreit werden, da beim Sportbetrieb diese Schmutzteilchen wie Schmirgel wirken und den Gleitreibungsbewert negativ beeinflussen. Es wird empfohlen dem Wasser zum feuchtwischen Kipp-Sportbodenpflege beizumischen (Arm Anhang ca. 500 ml Reiniger auf 10 l Wasser, bei der laufenden Unterhaltspflege genügen ca. 50-200 ml/10l Wasser). Durch die Verwendung der Kipp-Sportbodenpflege wird der von der DIN geforderte Gleitreibungsbewert eingestellt.

Bei fest haftenden Schmutzpartikeln, z. B. Abrieb von Sportschuhen, die Kipp-Sportbodenpflege partiell unverdünnt auftragen und mit Lappen, Schwamm oder Bürste säubern. Wenn Grundreiner oder Harzreiner nicht zum Reinigungserfolg führen nur punktuell mit Linienreiner behandeln. Den Linienreiner stets nur kurz einwirken lassen! Die behandelten Stellen anschließend mit klarem Wasser nachwaschen.

#### 3. Maschinelle Reinigung

Zugabe von -Sportbodenpflege wie unter 2. Festhaftende Verschmutzungen, die nicht vollständig im Zuge der maschinellen Reinigung beseitigt werden können, manuell mit Spezialreiner oder vorsichtig punktuell mit Linienreiner behandeln.

#### 4. Erstpflege und Grundreinigung

Eine Erstpflege des mit PUR-Versiegelung-W beschichteten Bodens erübrigt sich in der Regel. Als zusätzlicher Schutz der Versiegelung sollte aber die Kipp-Sportbodenpflege im Verhältnis 1:20 mit dem Wischnap aufgebracht werden. Grundreinigungen, die bei nicht versiegelten Böden regelmäßig anfallen und sehr kostenintensiv sind, entfallen in der Regel ebenfalls, denn es entsteht bei Einhaltung der angegebenen Pflegemethode kein zusätzlicher Pflegefilm, der von Zeit zu Zeit entfernt werden muss. Sollte aufgrund extremer Verschmutzung doch eine Grundreinigung notwendig sein, nur Grundreiner mit einem pH-Wert unter 8,5 entsprechend der Herstelleranweisung verwenden. (z.B. Kipp-Spezialreiner K). Als Schutzmedium wird ein Pad max. grün empfohlen. Bürsten sind weniger geeignet. Bei Verschmutzung von Balkholz hat sich der Kipp-Harzreiner für den großflächigen Einsatz bewährt.

#### 5. Reinigungsmaschinen

Reinigungsmaschinen müssen hinsichtlich Bodenbelastung und Bodenpressung der DIN 18032, Teil 2, entsprechen. Die Bodenbelastung durch barriereebene Reinigungsautomaten ist erfahrungsgemäß sehr hoch. Deshalb sollte vorher der Sportbodenhersteller nach der maximal zulässigen Punktlast befragt werden. Im schlimmsten Fall ist ein Kabelmodell einzusetzen.

#### 6. Entfernen von Brandflecken

Durch die PUR-Versiegelung ist der Bodenbelag bedingt beständig gegen Zigarettenruß. Sollten dennoch Brandflecken entstehen, können diese nur mechanisch mit feinstem Stahlwolle, durch Abschaben mit einem Messerrücken oder Ausstranzen und Einsetzen eines neuen Belagstückes entfernt werden. Das Belagstück muss anschließend mit PUR-Versiegelung beschichtet werden.

#### 7. Umgang mit Wasser

Bei jeglicher Feuchtigkeitigung den Boden nicht mit Wasser überschwemmen. Dies ist besonders im Bereich der Gerätehülsen und an den Rändern und Übergängen zu beachten, damit Feuchtigkeit nicht in die Unterkonstruktion gelangt.

#### 8. Herausnehmen der Deckel

Deckel über Turmgerätesparungen sind fachgerecht mit einem Saugheber oder WC-Sauger aufzunehmen. Es dürfen beim Herausnehmen keine spitzen Gegenstände wie Schraubendreher, Messer o.ä. verwendet werden, da dadurch Sportboden, Belag oder Deckel mechanisch beschädigt werden können. Wenn Hohlen längere Zeit nicht benutzt werden - oder nach der Nassreinigung - sollen die Deckel von Gerätehülsen abgenommen werden, damit evtl. in der Hülse vorhandenes Wasser verdunstet kann. Nach Feuchtreinigung empfiehlt es sich, die Deckel über Geräteausparungen hochzunehmen und erst nach der Austrocknung wieder einzusetzen.

#### 9. Falsche Pflegemittel

Filmbildende Pflegemittel, wie z.B. Wachse, Silikane, Emulsionssealer u.ä. Stoffe, dürfen auf keinen Fall verwendet werden, weil sonst das Gleitverhalten des mit PUR-Versiegelung vergüteten Sportbodens negativ beeinflusst wird (Gleite- und Glanzbildung). Die Kipp-Sportbodenpflege ist speziell für die PUR-Versiegelung-W entwickelt worden. Es sollte deshalb nicht auf andere Reinigungsmittel ausgewichen werden, da sonst unter Umständen der von der DIN geforderte Gleitreibungsbewert stark verändert wird.

#### 10. Klebebänder

Klebebänder oder Klebetellen können Weichmacher abgeben die die Versiegelung zerstören. Es ist unbedingt darauf zu achten, dass partiell oder vollständig ausgelegte Schutzrollen (z.B. bei Tanzveranstaltungen etc.) nie mit dem Oberbelag verklebt werden.

Bei Beschädigung der Versiegelung durch Klebebänder oder Klebetellen (auch durch die hohen Scherkräfte beim Entfernen), ist jegliche Gewährleistung durch den Hersteller bzw. durch die ausführende Fachfirma ausgeschlossen.

#### 11. Sonstiges

Mechanische Beschädigungen: Sämtliche Sportgeräte und Möbel sollen mit hellem, nicht färbenden Glattschutz versehen sein (Flis). Falls in der Sporthalle Festveranstaltungen stattfinden ist darauf zu achten, dass sie mit einem Schutzbelag ausgelegt wird. Straßenschuhe mit Sand und Schmutz wirken wie Schleifpapier und beschädigen die Versiegelung. Sämtliche Transportrollen sollen mit heller nicht färbenden Kunststoffrollen versehen sein. Bei längerem Kontakt weichmacherehaltiger Materialien wie Gummi, Klebebänder, Gummi-Ausgeware, Kunststoffen an Standröhren von Bänken und Geräten kann es zu irreversiblen Verfärbungen durch Weichmacherverwanderung kommen!!!

#### 12. Raumklima

Ein gesundes Raumklima orientiert dem Fußboden ebenso wie den Sportlern. Die Raumtemperatur soll zwischen 18 bis 20 °C und die relative Luftfeuchtigkeit zwischen 50 - 65% betragen.

Alle Angaben sind das Ergebnis vielseitiger Erfahrungen und wissenschaftlicher Erprobungen. Auf Grund der vielfältigen Verarbeitungsbedingungen können diese Angaben nur unverbindlich sein.

## Pflegeanweisung

### KIPP-ZK-PUR VERSIEGELUNG W

#### WÄSSRIG – ENTSPRICHT DER DIN 18032 TEIL 2 FÜR SPORTBÖDEN

Durch die Beschichtung der Oberfläche eines Sportbodens mit einer transparenten Polyurethan-Versiegelung-W und bei gleichzeitiger Verwendung des geeigneten nicht schichtbildenden Pflegemittels (z.B. Kipp-Sportbodenpflege), werden festsetzende Verschmutzungen (keine Einbrennen!) und Verschmutzungen weitgehend verhindert. Reinigung und Pflege werden erheblich erleichtert und kostengünstiger. Oberflächliche und Spaltöffnungen werden durch einen strapazierfähigen, seidenmatten Film geschützt, der gleichzeitig den Gleitreibungswert gemäß DIN 18032 gewährleistet. Voraussetzung für eine dauerhafte Beibehaltung dieser Vorzüge ist die strikte Einhaltung der nachfolgend aufgeführten Empfehlungen. Wir können nur Hinweise geben, haben jedoch auf die spätere Bodenpflege keinen Einfluss. Es ist deshalb dringend erforderlich, dass alle Personen, die für die Bodenpflege zuständig sind, entsprechend informiert werden.

#### 1. Beginn der Benutzung

Bei 20°C und 65% rel. Luftfeuchte: Ca. 72 Std. nach dem Auftrag kann der Boden leicht beansprucht werden. Die Endstärke ist nach ca. 5-6 Tagen erreicht. Vor dieser Zeit nicht feucht reinigen und keine Teppiche auflegen!

#### 2. Manuelle Reinigung

Der Boden soll bei ständiger Benutzung täglich von Staub, Schmutz oder Sandkörnern befreit werden, da beim Sportbetrieb diese Schmutzteilchen wie Schmirgel wirken und den Gleitreibungswert negativ beeinflussen. Es wird empfohlen dem Wasser zum Feuchtwischen Kipp-Sportbodenpflege beizumischen (Am Anfang ca. 500 ml Reiniger auf 10 l Wasser, bei der laufenden Unterhaltspflege genügen ca. 50-200 ml/10l Wasser). Durch die Verwendung der Kipp-Sportbodenpflege wird der von der DIN geforderte Gleitreibungswert eingestellt.

Bei fest haftenden Schmutzstellen, z. B. Abrieb von Sportschuhen, die Kipp-Sportbodenpflege partiell unverdünnt auftragen und mit Lappen, Schwamm oder Bürste säubern.

Wenn Grundreiner oder Harzenreiner nicht zum Reinigungsanfang führen nur punktuell mit Untereiniger behandeln. Den Untereiniger stets nur kurz einwirken lassen! Die behandelten Stellen anschließend mit klarem Wasser nachwaschen.

#### 3. Maschinelle Reinigung

Zugabe von Sportbodenpflege wie unter 2.

Festhaftende Verschmutzungen, die nicht vollständig im Zuge der maschinellen Reinigung beseitigt werden können, manuell mit Spezialreiner oder vorsichtig punktuell mit Untereiniger behandeln.

#### 4. Erstpflege und Grundreinigung

Eine Erstpflege des mit PUR-Versiegelung-W beschichteten Bodens erübrigt sich in der Regel. Als zusätzlicher Schutz der Versiegelung sollte aber die Kipp-Sportbodenpflege im Verhältnis 1:20 mit dem Wischmop aufgebracht werden. Grundreinigungen, die bei nicht versiegelten Belägen regelmäßig anfallen und sehr kostenintensiv sind, entfallen in der Regel ebenfalls, denn es entsteht bei Einhaltung der angegebenen Pflegemethode kein zusätzlicher Pflegefilm, der von Zeit zu Zeit entfernt werden muss. Sollte aufgrund extremer Verschmutzung doch eine Grundreinigung notwendig sein, nur Grundreiner mit einem pH-Wert unter 8,5 entsprechend der Herstelleranweisung verwenden. (z.B. Kipp-Spezialreiner K). Als Schnubbremium wird ein Pod max. grün empfohlen. Bürsten sind weniger geeignet. Bei Verschmutzung von Ballharz hat sich der Kipp-Harzenreiner für den großflächigen Einsatz bewährt.

#### 5. Reinigungsmaschinen

Reinigungsmaschinen müssen hinsichtlich Bodenbelastung und Bodenpressung der DIN 18032 Teil 2 entsprechen. Die Bodenbelastung durch batteriebetriebene Reinigungsautomaten ist erfahrungsgemäß sehr hoch. Deshalb sollte vorher der Sportbodenhersteller nach der maximal zulässigen Punktlast befragt werden. Im schlimmsten Fall ist ein Kabelmodell einzusetzen.

#### 6. Entfernen von Brandflecken

Durch die PUR-Versiegelung ist der Bodenbelag bedingt beständig gegen Zigarettenruß. Sollten dennoch Brandflecken entstehen, können diese nur mechanisch mit feinstem Stahlwolle, durch Abschaben mit einem Messerrücken oder Ausstanzen und Einsetzen eines neuen Belagstückes entfernt werden. Das Belagstück muss anschließend mit PUR-Versiegelung beschichtet werden.

#### 7. Umgang mit Wasser

Bei jeglicher Feuchtreinigung den Boden nicht mit Wasser überschwemmen. Dies ist besonders im Bereich der Gerätehülsen und an den Rändern und Übergängen zu beachten, damit Feuchtigkeit nicht in die Unterkonstruktion gelangt.

#### 8. Herausnehmen der Deckel

Deckel über Turmgeräteeinbauten sind fachgerecht mit einem Saugheber oder WC-Sauger aufzunehmen. Es dürfen beim Herausnehmen keine spitzen Gegenstände wie Schraubendreher, Messer o.ä. verwendet werden, da dadurch Sportböden, Belag oder Deckel mechanisch beschädigt werden können. Wenn Italien längere Zeit nicht benutzt werden – oder nach der Nassreinigung – sollen die Deckel von Gerätehülsen abgenommen werden, damit evtl. in der Hülsen vorhandenes Wasser verdunstet kann. Nach Feuchtreinigung empfiehlt es sich, die Deckel über Geräteausparungen hochzunehmen und erst nach der Austrocknung wieder einzusetzen.

#### 9. Falsche Pflegemittel

Flümmelnde Pflegemittel, wie z.B. Wachse, Silikone, Emulsionscleaner u.ä. Stoffe, dürfen auf keinen Fall verwendet werden, weil sonst das Gleitverhalten des mit PUR-Versiegelung vergüteten Sportbodens negativ beeinflusst wird (Geläufigkeits- und Glanzbildung). Die Kipp-Sportbodenpflege ist speziell für die PUR-Versiegelung-W entwickelt worden. Es sollte deshalb nicht auf andere Reinigungsmittel ausgewichen werden, da sonst unter Umständen der von der DIN geforderte Gleitreibungswert stark verändert wird.

#### 10. Klebebänder

Klebebänder oder Klebefolien können Weichmacher abgeben die die Versiegelung zerstören. Es ist unbedingt darauf zu achten, dass partiell oder vollflächig ausgelegte Schutzfolien (z.B. bei Tanzveranstaltungen etc.) nie mit dem Oberbelag verklebt werden.

Bei Beschädigung der Versiegelung durch Klebebänder oder Klebefolien (auch durch die hohen Scherkräfte beim Entfernen), ist jegliche Gewährleistung durch den Hersteller bzw. durch die ausführende Fachfirma ausgeschlossen.

#### 11. Sonstiges

Mechanische Beschädigungen: Sämtliche Sportgeräte und Möbel sollen mit hellem, nicht färbenden Gleitschutz versehen sein (HIS). Falls in der Sporthalle Festveranstaltungen stattfinden ist darauf zu achten, dass sie mit einem Schutzbelag ausgelegt wird. Straßenschuhe mit Sand und Schmutz wirken wie Schleifpapier und beschädigen die Versiegelung. Sämtliche Transportrollen sollen mit heller nicht färbenden Kunststoffrollen versehen sein. Bei längerem Kontakt weichmacherhaltiger Materialien wie Gummi, Klebebänder, Gummi-Auslegeware, Kunststoffrollen, Standfüßen von Bänken und Geräten kann es zu irreversiblen Verfärbungen durch Weichmacherwanderung kommen!!!

#### 12. Raumklima

Ein gesundes Raumklima dient dem Fußboden ebenso wie den Sportflern. Die Raumtemperatur soll zwischen 18 bis 20 °C und die relative Luftfeuchtigkeit zwischen 50 - 65% betragen.

Alle Angaben sind das Ergebnis vielseitiger Erfahrungen und wissenschaftlicher Erprobungen. Auf Grund der vielfältigen Verarbeitungsbedingungen können diese Angaben nur unverbindlich sein.